

Unitate electronică de avertizare si comandă

**K - SM 10**

BN 5020/11 -/12

**Manual de utilizare**

## Cuprins

	pag.	
<b>1</b>	<b>Aparatul si accesoriile care se livrează</b>	2
<b>2</b>	<b>Generalități</b>	3
<b>3</b>	<b>Unități de control</b>	4
3.1	Privire generală si functii	4
3.2	Priorități	5
3.4	Controlul semnalului	6
<b>4</b>	<b>Dimensiuni de gabarit</b>	7
4.1	Configuratie "în-bord"	7
4.2	Configuratie "pe-bord"	8
<b>5</b>	<b>Instalarea difuzorului</b>	9
5.1	Dimensiuni generale K-SR 30	10
5.2	Dimensiuni generale K-SR 51	11
5.3	Dimensiuni generale K-SR 71	12
<b>6</b>	<b>Schema bloc K-SM 10</b>	13
<b>7</b>	<b>Instalare</b>	14
7.1	Semnificatia pinilor pentru K-SM 10	14
7.2	Schema de conectare cu 2 difuzoare	15
7.3	Schema de conectare cu 1 difuzor	16
7.4	Schema de conectare cu bara luminoasă TOPas	17
7.5	Semnificatia pinilor pentru microfon	18
<b>8</b>	<b>Măsuri de securitate</b>	19
<b>9</b>	<b>Date tehnice K-SM 10</b>	20
<b>A1</b>	<b>Înlocuirea becurilor cu halogen defecte din bara luminoasă TOPas</b>	23

## **1. Aparatul si accesoriile care se livrează**

- |            |  |                     |
|------------|--|---------------------|
| <b>1.1</b> | <b>K-SM 10 in configuratie "in-bord"</b>       | <b>BN 5020 / 11</b> |
|            | K-SM 10  |                     |
|            | Microfon, inclusiv clemă                       | BN 5020 / 00.01     |
|            | 1 x conector Molex 12 pini inclusiv insertiuni |                     |
|            | 2 x conector Molex 3 pini inclusiv insertiuni  |                     |
|            | Manual de utilizare                            | BN 5020 / 00.85     |
| <b>1.2</b> | <b>K-SM 10 in configuratie "pe-bord"</b>       | <b>BN 5020 / 12</b> |
|            | K-SM 10  |                     |
|            | Microfon, inclusiv clemă                       | BN 5020 / 00.01     |
|            | 1 x conector Molex 12 pini inclusiv insertiuni |                     |
|            | 2 x conector Molex 3 pini inclusiv insertiuni  |                     |
|            | Manual de utilizare                            | BN 5020 / 00.85     |
| <b>1.3</b> | <b>Difuzor</b>                                 |                     |
|            | 1.3.1 K-SR 30 (sistem de 30 W)                 | BN 5030 / 01        |
|            | 1.3.2 K-SR 51 (sistem de 50 W)                 | BN 5031 / 01        |
|            | 1.3.3 K-SR 71 (sistem de 70 W)                 | BN 5033 / 01        |
| <b>1.4</b> | <b>Optiuni</b>                                 |                     |
|            | 1.4.1 Ansamblu cablu vehicul K-ZKA 10          | BN 5020 / 00.05     |
|            | 1.4.2 Transformator optional pentru difuzoare  | BN 5020 / 00.11     |

## 2 Generalități

### 2.1 Cerinte

#### 2.1.1 Vehiculul

Trebuie să fie dotat cu alimentare de 12V, cu borna de minus a bateriei conectată la masă.

#### 2.1.2 K-SM 10

Verificati dacă sunt disponibile toate componentele.

### 2.2 Instalare

Înainte de instalare trebuie deconectată borna de minus a bateriei.

Reconectati borna de minus după realizarea instalării.

Atentie la polaritate si la sigurante!

- plusul bateriei prin comutator, blocare aprindere -contact 15
- baterie plus -contact 30
- baterie minus -contact 31
- masa vehiculului, conectată la minusul bateriei -

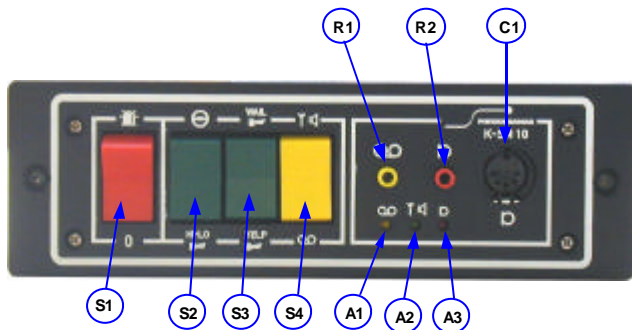
Pentru conexiuni utilizati conectori AMP sau similari.

### 2.3. Codul culorilor pentru cabluri

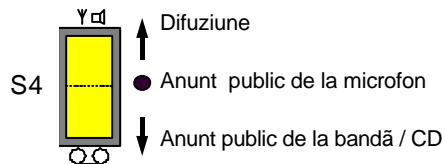
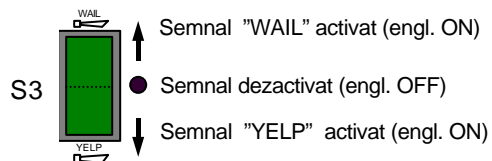
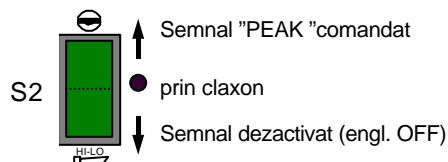
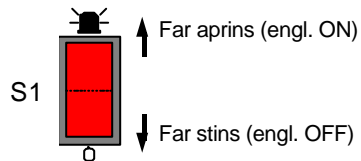
bl	- Albastru (engl. Blue)	or	- Oranj (engl. orange)	wh	- Alb (engl. white)
bn	- Maron (engl. Brown)	pk	- Roz (engl. pink)	wh/bn	- Alb/maron (engl. white/brown)
ye	- Galben (engl. yellow)	rd	- Rosu (engl. red)	wh/gn	- Alb/verde (engl. white/green)
gn	- Verde (engl. green)	bk	- Negru (engl. black)	wh/bk	- Alb/negru (engl. white/black)
gy	- Gri (engl. gray)	vt	- Violet (engl. violet)		

### 3 Unități de control

#### 3.1 Vederea din față



Poz.	Funcție
S1	Far aprins
S2	PEAK / H-LO
S3	WAIL / YELP
S4	Difuziune / Bandă
A1	Indicator Bandă activat (engl. ON)
A2	Indicator Difuziune activat (engl. ON)
A3	Indicator Microfon activat (engl. ON)
R1	Control Volum Bandă
R2	Control Volum Microfon
C1	Conector Microfon



### 3.2 Priorități

Prioritățile semnalelor sunt:



### 3.4 Controlul semnalului

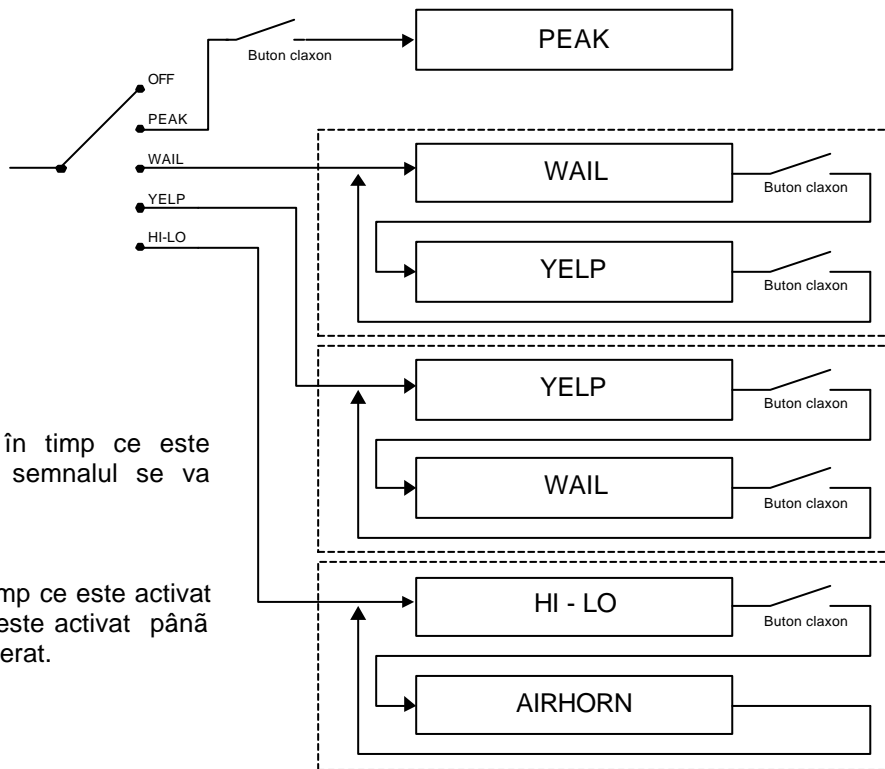
Standard:

Selectând "PEAK" semnalul este activat dacă se apasă butonul claxonului. Semnalul este activ atâ timp cât este apăsat butonul claxonului. După eliberarea butonului semnalul va scădea treptat.

Semnalele "WAIL", "YELP", și "HI-LO" sunt activate selectând comutatorul corespunzător.

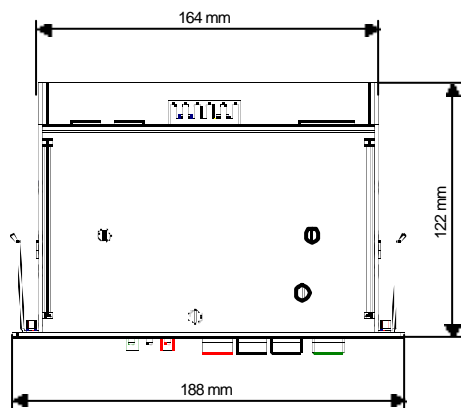
Apăsând butonul claxonului în timp ce este activat "WAIL" sau "YELP", semnalul se va schimba în celălalt tip

Apăsând butonul claxonului în timp ce este activat "HI-LO", semnalul "AIRHORN" este activat până când butonul claxonului va fi eliberat.

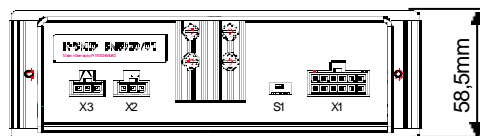
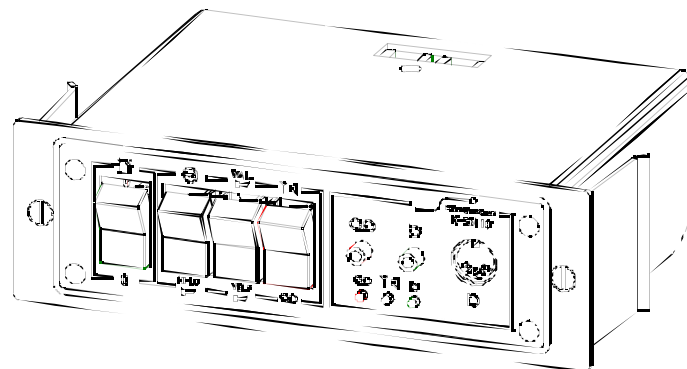


## 4. Dimensiuni de gabarit K-SM 10

### 4.1. Configuratia "in-bord" (de exemplu: in dispozitivul de difuziune / bandă)

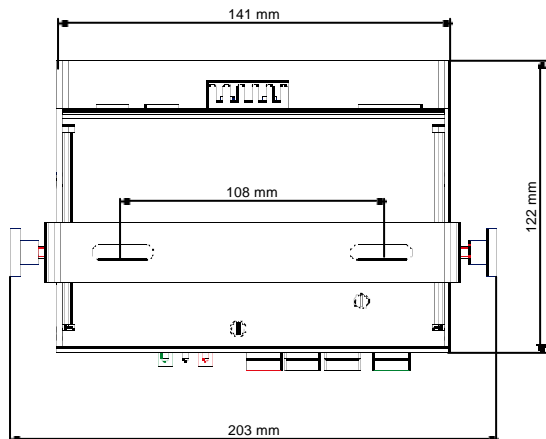


Vedere de jos

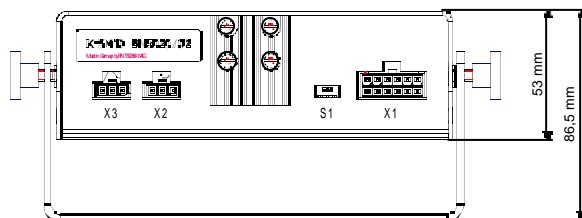
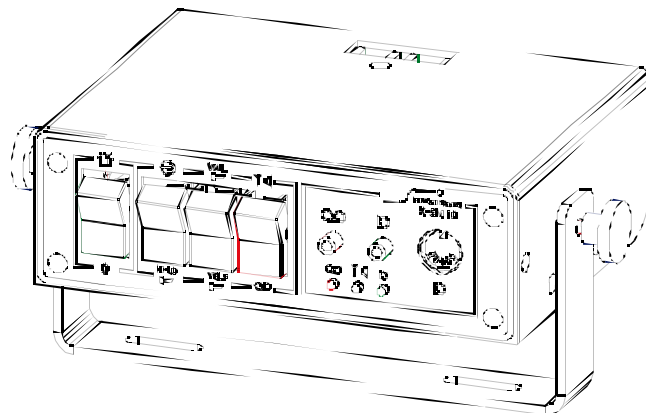


Vedere din spate

## 4.2. Configuratia "pe-bord" (de exemplu: pe / sub bord )



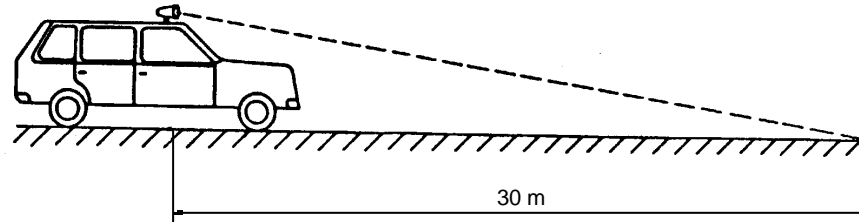
Vedere de jos



Vedere din spate

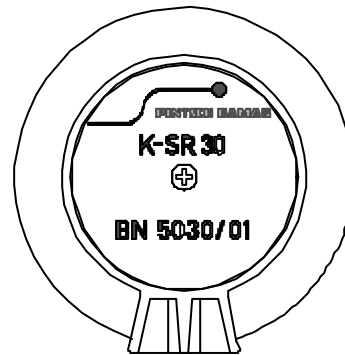
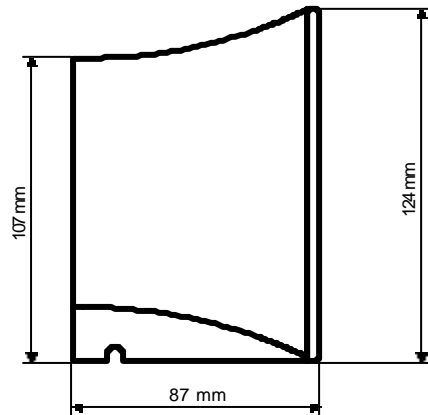
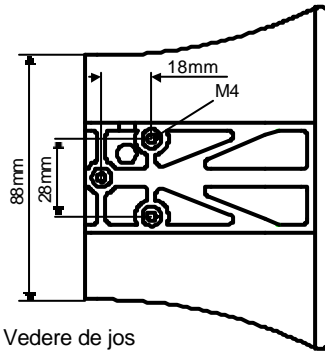
## 5. Instalarea difuzoarelor

- Difuzoarele trebuie instalate în așa fel încât unda sonoră să atingă solul la o distanță de aproximativ 30m.



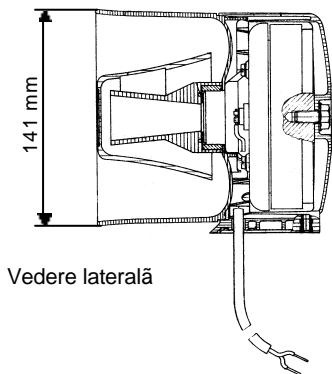
- Amplasarea difuzoarelor trebuie să se facă, în măsura posibilului, în partea din față a vehiculului.
- În cazul instalării a două difuzoare, atenție la fazele celor două difuzoare!
- Momentul forței de strângere maxime pentru suruburile de montare este de 6Nm.

## 5.1. Dimensiuni de gabarit K-SR 30

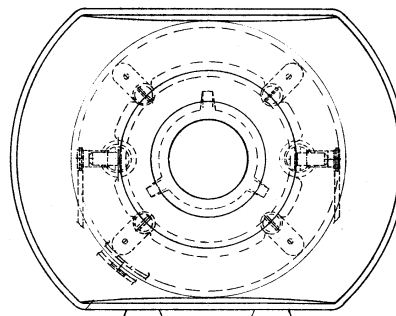


Vedere din spate

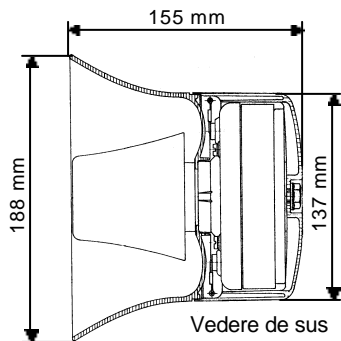
## 5.1. Dimensiuni de gabarit K-SR 51



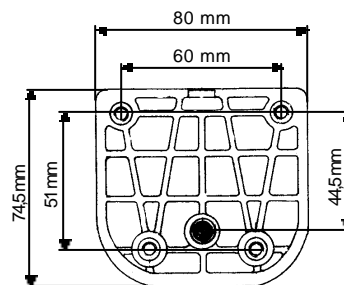
Vedere laterală



Vedere din față

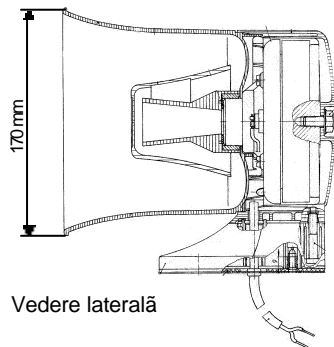


Vedere de sus

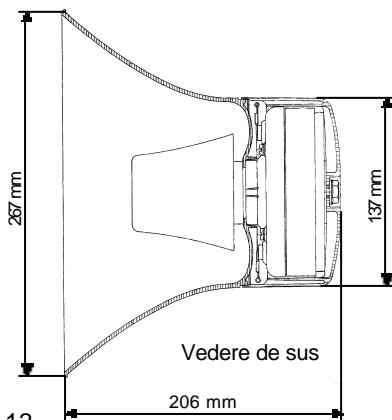
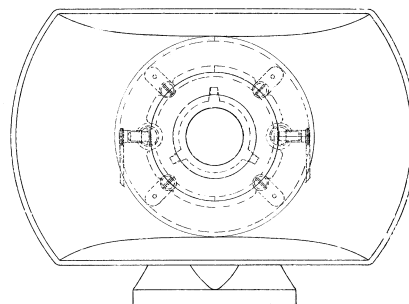


Vedere de jos

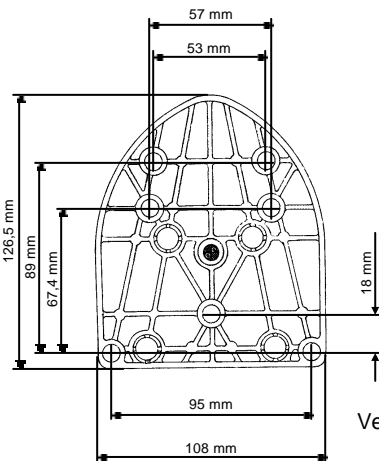
### 5.3. Dimensiuni de gabarit K-SR 71



Vedere laterală

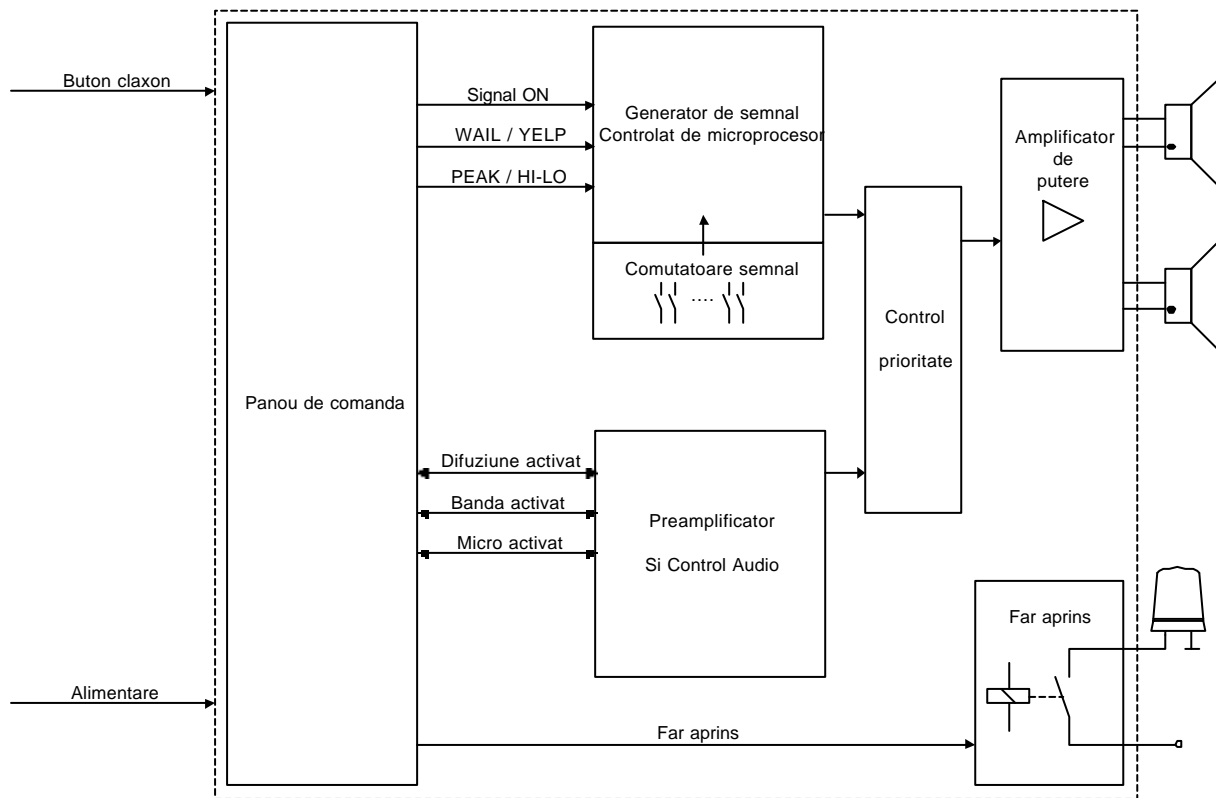


Vedere de sus



Vedere de jos

## 6. Schema-bloc K-SM 10



## 7. Instalare

### 7.1 Semnificatia pinilor

#### X 3

Difuziune



Pin	Funcție
1	Neconectat
2	Ecran AF
3	Semnal AF

#### X 2

Bandă

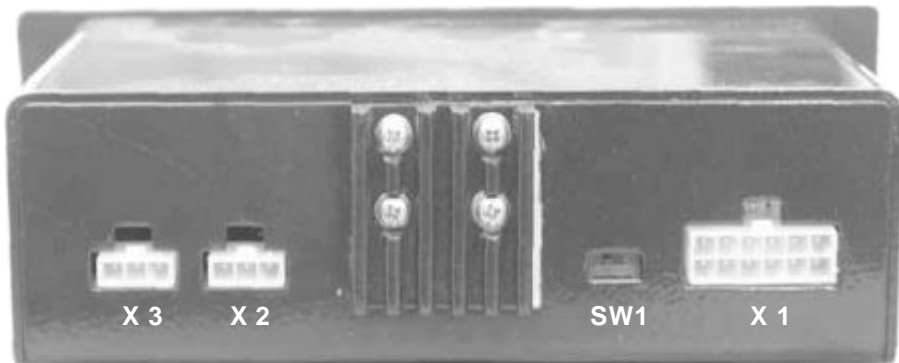


Pin	Funcție
1	Semnal AF
2	Ecran AF
3	Neconectat

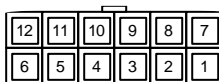
#### SW1

Claxon

Standard minus

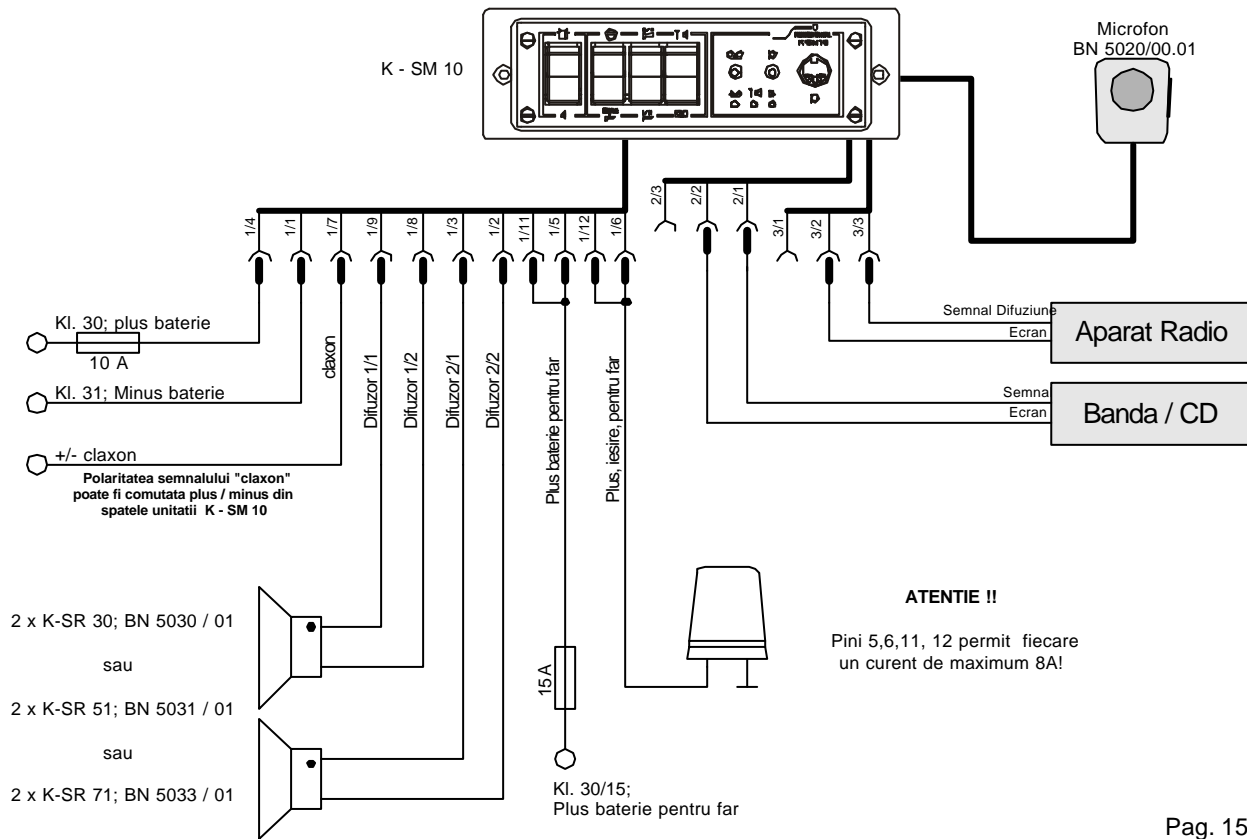


#### X 1

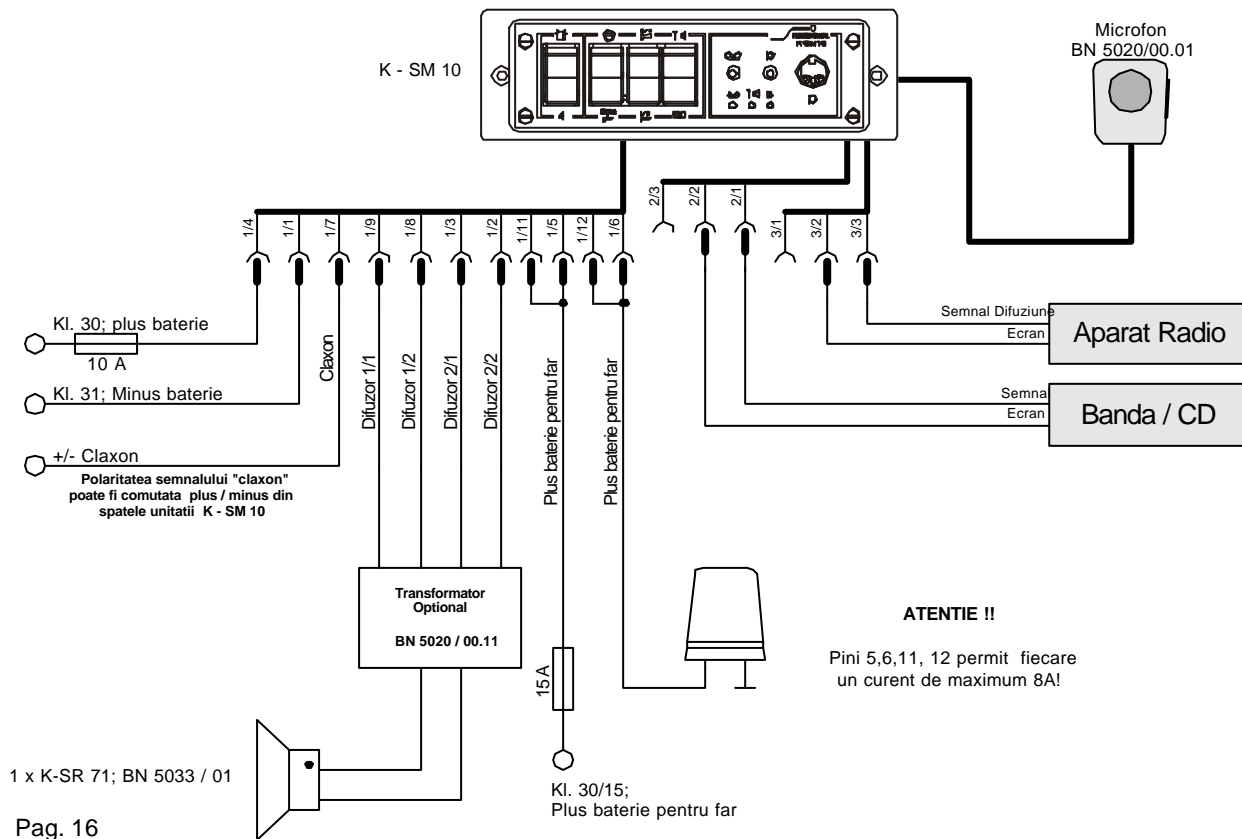


Pin	Funcție	Pin	Funcție
1	Minus baterie	7	Claxon
2	Difuzor 1/1	8	Difuzor 2/1
3	Difuzor 1/2	9	Difuzor 2/2
4	Plus baterie	10	
5	Far 1/1	11	Far 1/2
6	Far 2/1	12	Far 2/2

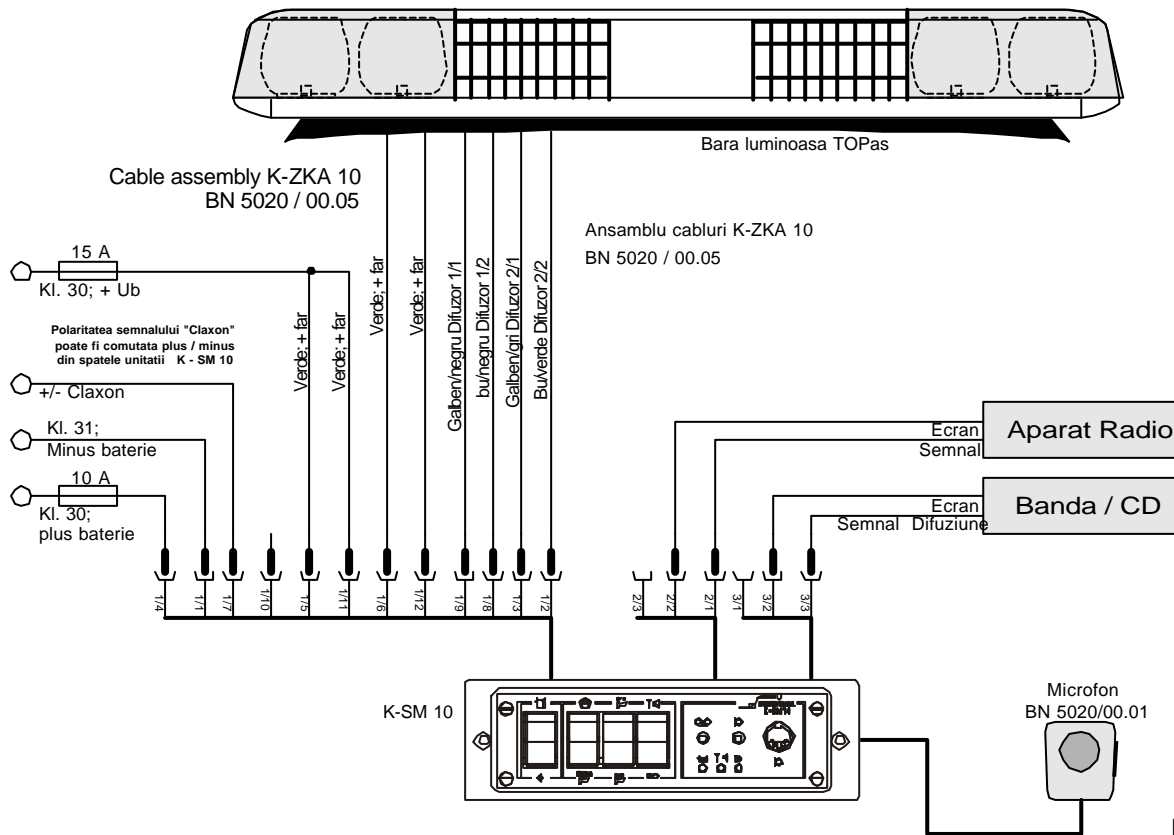
## 7.2 Schema de conexiuni cu K-SR30, K-SR51 sau K-SR71



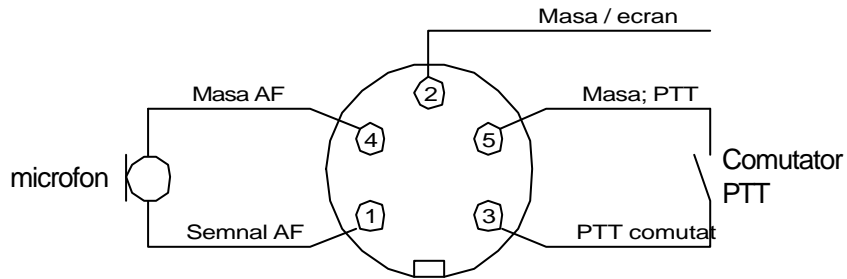
### 7.3 Schema de conexiuni cu un difuzor K-SR 71



## 7.4 Schema de conexiuni pentru bara luminoasă TOPas



## 7.5 Semnificatia pinilor de la conectorul de microfon



Trebuie utilizat microfonul livrat ca accesoriu (BN 5020 / 00.01)

## **8 Măsurile de securitate**

### **8.1 Răspunderea**

Dispozitivul K-SM 10 se conformează normelor internaționale referitoare la caracteristicile semnalului. Trebuie luate în considerare și normele naționale. Utilizatorul este responsabil pentru utilizarea unor semnale neautorizate.

### **8.2 Alimentarea**

Tensiunea și polaritatea bateriei vehiculului trebuie să corespundă cerințelor dispozitivului K-SM 10.

### **8.3 Sigurante fuzibile**

Este permisă utilizarea doar a siguranțelor specificate.

### **8.4 Defecțiuni și efecte nocive nepermise**

În cazul în care echipamentul este nesigur în funcționare, el trebuie să fie înlocuit, pentru a se evita efectele nocive asupra persoanelor. Aceasta se poate întâmpla atunci când echipamentul:

- este deteriorat
- funcționează necorespunzător

### **8.5 Repararea și înlocuirea unor subansamble**

Orice reparație trebuie executată numai de personal autorizat și calificat. Nu este permisă nici o modificare ce degradează securitatea echipamentului. Înlocuirile se vor face numai cu piese de schimb originale.

## **9. Date tehnice**

<b><u>Alimentare</u></b>		<b><u>Intrări / Iesiri</u></b>	
Tensiunea de lucru	12 V-DC	-> Microfon	8 mV / 500 Ω
Gama de tensiuni de lucru	10,8 ... 14,4 V-DC	-> Difuziune	3,2 V / 10 KΩ
<b>Consum de putere</b>		-> Bandă / CD	775 mV / 3 KΩ
În repaos	<1 mA	-> Claxon	
Maximum	6 A	<- Far	max. 16 A
<b><u>Conditii de mediu</u></b>		Puterea de iesire maximă instantanee	80 W
<b>Temperatura ambiantă</b>		<b><u>Semnale de avertizare</u></b>	
Gama de temperaturi de lucru	-25°C ... +60°C	PEAK, HI-LO, WAIL, YELP	
Gama de temperaturi pentru depozitare si transport	-40°C ... +85°C		
<b><u>Caracteristici mecanice</u></b>			
Dimensiuni (h x W x d în mm)			
Configuratia "in-bord"	58,5 x 188 x 122		
Configuratia "pe-bord"	53 x 141 x 122		
<b>Greutate (în g)</b>			
Configuratia "in-bord"	750 g		
Configuratia "pe-bord"	750 g		

## **ANEXE**

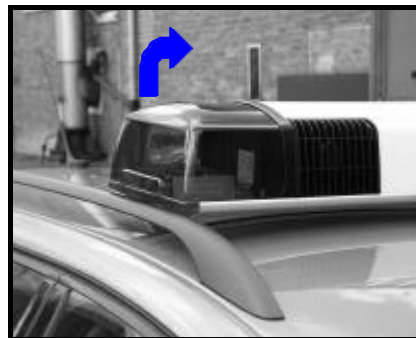


## A1 Înlocuirea becurilor cu halogen defecte

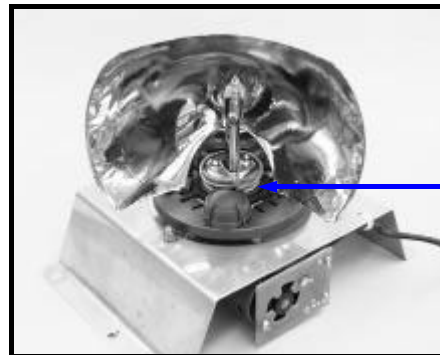
1. Desfaceti suruburile utilizând o cheie tubulară



2. Scoateti calota becului



3. Scoateti clemele de fixare



4. Scoateti becul defect



5. Montati becul nou si strângeti clemele de fixare



6. Montati calota becului si fixati-o, forta maximă de strângere = 6 Nm



## Notes





Address: Hünxer Strasse 149  
D-46537 Dinslaken

PO.BOX 10 04 20  
D-46524 Dinslaken

Phone : +49 2064 / 602 - 327

FAX : +49 2064 / 602 - 283